

Pneuma=Spirit Handelingen

2:4 And they were all filled with the Holy Ghost, and began to speak with other tongues, as the Spirit gave them utterance.

en zij werden allen vervuld met den Heiligen Geest, en begonnen te spreken met andere talen, zoals de Geest hun gaf uit te spreken.

2:17,18 AND IT SHALL COME TO PASS IN THE LAST DAYS, SAITH GOD, I WILL POUR OUT OF MY SPIRIT UPON ALL FLESH; AND YOUR SONS AND YOUR DAUGHTERS SHALL PROPHESEY, AND YOUR OLD MEN SHALL DREAM DREAMS; AND ON MY SERVANTS AND ON MY HANDMAIDENS I WILL POUR OUT IN THOSE DAYS OF MY SPIRIT; AND THEY SHALL PROPHESY.

En het zal zijn in de laatste dagen (zegt God) Ik zal uitstorten van Mijn Geest op alle vlees; en uw zonen en uw dochters zullen profeteren, en uw jongelingen zullen gezichten zien, en uw ouden zullen dromen dromen. En ook op Mijn dienstknechten, en mijn dienstmaagden, zal Ik in die dagen van Mijn Geest uitstorten, en zij zullen profeteren.

5:9 Then Peter said unto her, How is it that ye have agreed together to tempt the Spirit of the Lord? behold, the feet of them, which have buried thy husband are at the door, and shall carry thee out.

En Petrus zeide tot haar: Wat is het, dat onder u hebt overeengestemd te verzoeken de Geest des Heeren? Zie, de voeten dergenen, die uw man begraven hebben, zijn voor de deur, en zij zullen u uitdragen.

5:16 There came also a multitude out of the cities round about unto Jerusalem, bringing sick folks, and them which were vexed with unclean spirits; and they were healed every one.

En ook de menigte uit de omliggende steden kwam gezamenlijk te Jeruzalem, brengende kranken, en die van onreine geesten gekwelden waren; welke allen genezen werden.

6:10 And they were not able to resist the wisdom and the spirit by which he spake.

en zij konden niet weerstaan de wijsheid en den Geest, door Welken Hij sprak.

7:59 And they stoned Stephen, calling upon God and saying, Lord Jesus, receive my spirit.

En zij stenigden Stéfanus, aanroepende en zeggende: Heere Jezus, ontvang mijn geest.

8:7 For unclean spirits, crying with loud voice, came out of many that were possessed with them; and many taken with palsies, and that were lame, were healed.

Want van velen, die onreine geesten hadden, gingen dezelve uit, roepende met grote stem; en vele geraakten en kreupelen werden genezen.

8:29 Then the Spirit said unto Philip, Go near, and join thyself to this chariot.

En de Geest zeide tot Filippus: Ga toe, en voeg u bij dezen wagen.

8:39 And when they were come up out of the water, the Spirit of the Lord caught away Philip, that the eunuch saw him no more, and he went on his way rejoicing.

En toen zij uit het water waren opgekomen, nam de Geest des Heeren Filippus weg, en de kamerling zag hem niet meer; want hij reisde met blijdschap.

10:19 While Peter thought on the vision, the Spirit said unto him, Behold, three men seek thee.

En als Petrus over het gezicht dacht, zeide de Geest tot hem: Zie, drie mannen zoeken u.

11:12 And the Spirit bade me go with them, nothing doubting. Moreover these six brethren accompanied me, and we entered into the man's house.

En de Geest zeide tot mij, dat ik met hen moest gaan zou, niet twijfelende. En met mij gingen ook deze zes broeders, en wij zijn het huis des mans ingegaan.

11:28 And there stood up one of them named Ag'-a-bus, and signified by the Spirit that there should be great dearth throughout all the world; which came to pass in the days of Claudius Caesar.

En een uit hen, met name A'gabus, stond op, en gaf te kennen door de Geest, dat er een grote hongersnood zou wezen over de gehele wereld; dewelke ook gekomen is onder den keizer Claudius.

16:7 After they were come to My'-si-a, they assayed to go into Bi-thyn'-i-a; but the Spirit suffered them not.

En aan Mysië gekomen zijnde, poogden zij aan Bithynië te reizen; en de Geest liet het hun niet toe.

16:16 -18 And it came to pass, as we went to prayer, a certain damsel possessed with a spirit of divination met us, which brought her masters much gain by soothsaying. The same followed Paul and us, and cried, saying, These men are the servants of the most high God, which shew unto us the way of salvation. And this did she many days. But Paul being grieved, turned and said to the spirit, I command thee in the name of Jesus Christ to come out of her. And he came out the same hour.

En het geschiedde, als wij tot het gebed heengingen, dat een zekere dienstmaagd, hebbende een waarzeggende geest, ons ontmoette, welke haar heren groot gewin toebracht met waarzeggen. Dezelve liep Paulus en ons achterna, en riep, zeggende: Deze mensen zijn dienstknechten Gods des Allerhoogsten, die ons den weg der zaligheid verkondigen. En dit deed zij vele dagen lang. Maar Paulus, daarover ontevreden zijnde, keerde zich om, en zeide tot den geest: Ik gebiede u in den Naam van Jezus Christus, dat gij van haar uitgaat. En hij ging uit terzelfder ure.

18:5 And when Silas and Ti-mo'-the-us were come from Mac-e-do'-nia-a, Paul was pressed in the spirit, and testified to the Jews that Jesus was Christ.

En als Silas en Timótheüs van Macedónië afgekomen waren, werd Paulus door den geest gedrongen betuigende den Joden, dat Jezus is de Christus.

18:25 This man was instructed in the way of the Lord, and being fervent in the spirit, he spake and taught diligently the things of the Lord, knowing only the baptism of John.

Deze was in den weg des Heeren onderwezen; en vurig zijnde van geest, sprak en leerde hij naarstiglijk de zaken des Heeren, wetende alleenlijk den doop van Johannes.

19:12-16 So that from his body were brought unto the sick handkerchiefs or aprons, and the diseases departed from them, and the evil spirits went out of them. Then certain of the vagebond Jews, exorcists, took upon them to call over them which had evil spirits the name of the Lord Jesus, saying, We adjure you by Jesus whom Paul preacheth. And there were seven sons of one Sce'-va, a Jew and chief of the priests, which did so. And the evil spirit answered and said, Jesus I know, and Paul I know, but who are ye? And the man in whom the evil spirit was leaped on them, and overcame them, and prevailed against them, so that they fled out of the that hose naked and wounded.

Alzo dat ook van zijn lijf op de kranken gedragen werden de zweetdoenen of gordeldoeken, en dat de ziekten van hen weken, en de boze geesten van hen uitvoeren. En sommige van de rondzwervende duivelbezweerders, hebben zich ondervonden den Naam van den Heere Jezus te noemen over degenen, die boze geesten hadden, zeggende: Wij bezweren u bij Jezus, Dien Paulus predikt! Dezen waren nu zeven zonen van Sceva, een Joodsen overpriester, die dit deden. Maar de boze geest, antwoordende, zeide tot hen: Jezus ken ik, en Paulus weet ik, maar gijlieden, wie zijt gij? En de mens, in welchen de boze geest was, sprong op hen, en hen meester geworden zijnde, kreeg de overhand over hen, alzo dat zij naakt en gewond uit dat huis ontvloden.

19:21 After these things were ended, Paul purposed in the spirit, when he had passed through Mac-e-do'-ni-a and A-cha'-ja, to go to Jerusalem, saying, After I have been there, I must also see Rome.

En als deze dingen volbracht waren, nam Paulus voor in den Geest, Macedonië en Acháje doorgedaan hebbende, naar Jeruzalem te reizen, zeggende: Nadat ik aldaar zal geweest zijn, moet ik ook Rome zien.

20:22 And now, behold, I go bound in the spirit unto Jerusalem, not knowing the things that shall befall me there.

En ziet, ik, gebonden zijnde door den Geest, reis naar Jeruzalem, niet wetende wat mij daar ontmoeten zal.

21:4 And finding disciples, we tarried there seven days; who said to Paul through the Spirit, that he should not go up to Jerusalem.

En de discipelen gevonden hebbende, bleven wij daar zeven dagen; dewelken tot Paulus zeiden door den Geest, dat hij niet zou opgaan naar Jeruzalem.

23:8,9 For the Sad-du-ceeds say that there is no resurrection, neither angel, nor spirit; but the Pharisees confess both. And ther arose a great cry; and the scribes that were of the Pharisees, part arose, and strove, saying, We find no evil in this man; but if a spirit or angel hath spoken to him, let us not fight against God.

Want de Sadduceeën zeggen, dat er geen opstanding is, noch engel, noch geest, maar de Farizeeën belijden het beide. En er geschiedde een groot geroep, en de schriftgeleerden van de zijde der Farizeeën stonden op, en streden, zeggende: Wij vinden geen kwaad in dezen mens; en indien een geest tot hem gesproken heeft, of een engel, laat ons tegen God niet strijden.

**Phantasia=appearance, pomp
(Denk aan:"pomp and circumstance"=uiterlijk vertoon)**

25:23 And on the morrow, when A-gri'-pa was come, and Ber-ni'-ce, with great pomp, and was entered into the palace of hearing, with the chief captains, and principal men of the city, at Festus' commandment Paul was brought forth.

Des anderen daagsdan, als Agrippa gekomen was en Bernice, met grote pracht, en als zij ingegaan waren in het rechthuis, met de oversten over duizend, en de mannen, die de voornaamsten der stad waren, werd Paulus op bevel van Festus voorgebracht.